



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 26 november 2013

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 45.150/III/PN
[...]

[...]

Mijnheer de Burgemeester,

Ter zitting van 22 november 2013 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een klacht ingediend met betrekking tot het stratenplan dat in de administratieve diensten van het gemeentebestuur van Wemmel kan geraadpleegd worden. Volgens de klager is de index van dat stratenplan niet altijd opgesteld met voorrang voor het Nederlands. De Franstalige benaming van de straten (Allées fleuries-Bloemendreeflaan) en (avenue des Alouettes-Leeuwerikenlaan) krijgt voorrang op de Nederlandstalige benaming.

Uit het bij de klacht gevoegde afschrift van de index blijkt dat bovenvermelde straten ook met voorrang voor de Nederlandse benaming vermeld worden, afhankelijk van hun plaats in de alfabetische volgorde. De straten die in de Nederlandse benaming een andere beginletter hebben dan in de Franse benaming worden twee maal vermeld, 1 keer met voorrang voor het Nederlands (op de plaats van de beginletter van de Nederlandstalige benaming) en 1 keer met voorrang voor het Frans (op de plaats van de beginletter van de Franstalige benaming). De straten die dezelfde beginletter hebben in beide talen worden maar 1 keer vermeld en dat met voorrang voor het Nederlands.

*

* *

De index van een stratenplan van de gemeente Wemmel is een bericht of mededeling aan het publiek uitgaande van een plaatselijke dienst gevestigd in een randgemeente in de zin van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Naar luid van artikel 24 van de SWT stellen de plaatselijke diensten die gevestigd zijn in de randgemeenten de berichten, mededelingen en formulieren die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands en in het Frans.

Daarbij dient echter voorrang te worden verleend aan de taal van het gebied, in casu het Nederlands; de Nederlandse tekst moet de Franse dus voorafgaan, hetzij van links naar rechts, hetzij van boven naar onder (cfr. adviezen 22.299 van 18 november 1992, 24.166 van 25 november 1993, 28.037B van 12 juni 1997, 43.044 van 10 juni 2011 en 43.083 van 25 november 2011).

Naar analogie met het advies 43.102 van 20 januari 2012, dat verwijst naar het advies 41.091 van 30 april 2010 betreffende de straatnaamborden in Voeren stelt de VCT het volgende:

“In tegenstelling tot het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, waar beide landstalen per definitie op voet van gelijkheid staan, behoren de randgemeenten tot het eentalige Nederlandse taalgebied, waar voor die gemeenten bijzondere regelingen zijn vastgesteld die van de algemene geldende regeling afwijken. Dit betekent alleszins dat in een eentalig gebied die bijzondere regelingen er niet mogen toe leiden dat de taal van het gebied de voorrang zou verliezen, en het betekent bovendien dat die bijzondere regelingen er niet mogen op neerkomen dat de twee talen in alle opzichten worden gelijkgesteld. Zodanige gelijkstelling is het kenmerk van een tweetalig taalstatuut. Dergelijk tweetalig stelsel bestaat in België alleen in het enige tweetalige taalgebied, zijnde Brussel-Hoofdstad.”

De VCT stelt vast de index van het stratenplan is opgesteld met voorrang voor het Nederlands. De straten met een andere beginletter werden als extra, met voorrang voor het Frans, aan de lijst toegevoegd om de Franstaligen in staat te stellen deze straten alfabetisch terug te vinden.

De VCT oordeelt dat de index in principe is opgesteld in overeenstemming met de SWT.

Zij acht de klacht ontvankelijk maar ongegrond.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Met bijzondere hoogachting,

De Voorzitter,

[...]

